



## Поправки к Положениям о персонале и Правилам о персонале<sup>1</sup>

### Доклад Секретариата

1. Поправки к Правилам о персонале, внесенные Генеральным директором, представляются на утверждение Исполнительного комитета в соответствии с Положением о персонале 12.2<sup>2</sup>.
2. Поправки, указанные ниже и приведенные в Приложении, сделаны с учетом опыта и в интересах надлежащего управления кадровыми ресурсами.
3. При необходимости, Генеральным директором может быть принято решение о переходных мерах, включая меры, предназначенные для обеспечения применения исправленных Правил о персонале к процессам, осуществляемым на дату вступления поправок в силу.

#### **Политика в области назначения на должность**

4. В правило 420.2 Правил о персонале были внесены поправки в ответ на предложение Исполнительного комитета, содержащееся в резолюции ЕВ128.R4<sup>3</sup>. Исполком предложил Генеральному директору представить на рассмотрение Исполкому изменения к правилу 420.2 Правил о персонале, которые повысят уровень требовательности критериев предоставления непрерывных контрактов, и включить предлагаемый пакет в отношении непрерывных контрактов, учитывающий потребности ВОЗ в области укомплектования штатов.
5. В правило 420.3 Правил о персонале была внесена поправка в целях уточнения срока возможного продления службы по срочному контракту.

---

<sup>1</sup> Положения о персонале и Правила о персонале (копии имеются в зале заседаний Исполнительного комитета).

<sup>2</sup> *Основные документы*, 47-е издание, Женева, Всемирная организация здравоохранения, 2009 г.

<sup>3</sup> См. резолюцию, а также информацию о финансовых и административных последствиях принятия данной резолюции для Секретариата в документе ЕВ128/2011/REC/1.

## **ДЕЙСТВИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА**

6. В свете указанных изменений Исполнительный комитет может пожелать рассмотреть следующий проект резолюции<sup>1</sup>.

Исполнительный комитет,

УТВЕРЖДАЕТ в соответствии с Положением о персонале 12.2 поправки к Правилам о персонале, внесенные Генеральным директором со вступлением в силу с 1 января 2012 г. и касающиеся назначений на должность по непрерывным и срочным контрактам.

---

<sup>1</sup> См. документ EB129/9 Add.1 в отношении финансовых и административных последствий этой резолюции для Секретариата.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Former text	New text
420. APPOINTMENT POLICIES	420. APPOINTMENT POLICIES
420.2 A “continuing appointment” is an appointment without specified time-limit. A continuing appointment shall be granted after a minimum of five years’ uninterrupted, active service on fixed-term appointments and certified satisfactory performance.	420.2 A “continuing appointment” is an appointment without <b>a</b> specified time-limit. A continuing appointment shall be granted <del>after</del> <b>subject to</b> a minimum of five years’ uninterrupted, active service on fixed-term appointments, <del>and</del> certified satisfactory performance <b>and such other conditions as the Director-General may determine.</b>
420.3 A “fixed-term appointment” is a time-limited appointment of one year or more. A fixed-term appointment may be extended, provided that the total duration of service under consecutive fixed-term appointments does not exceed five years. Exceptionally, service on such appointments may be further extended, for up to one additional year, in accordance with conditions determined by the Director-General.	420.3 A “fixed-term appointment” is a time-limited appointment of one year or more. A fixed-term appointment may be extended <b>for periods of any length up to five years at a time.</b> , provided that the total duration of service under consecutive fixed-term appointments does not exceed five years. Exceptionally, service on such appointments may be further extended, for up to one additional year, in accordance with conditions determined by the Director-General.

||  
||  
||